



DESINFECTANTE ULTRAVIOLETA GERMICIDA PARA AIRE DE SALA

Modelo RSCS280A



Instalación, Operación y Mantenimiento

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad. Guarde estas Instrucciones.

Manual del Propietario



DESDE 1963

Fabricantes / Ingenieros / Ventas / Servicio
Ultravioleta Germicida – Equipo y Lámparas

375 Marcus Boulevard • Hauppauge, NY 11788
(631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771
Email: Sales@AtlanticUV.com
Ultraviolet.com • BuyUltraviolet.com

Amplia Información Sobre el Producto Disponible en:

Ultraviolet.com
BuyUltraviolet.com



ÍNDICE OF CONTENTS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
ETIQUETAS DE SEGURIDAD	3
PRECAUCIÓN	3
APLICACIONES DEL PRODUCTO	4
CONSTRUCCIÓN	4
PRINCIPIOS DE OPERACIÓN	4
LIMITACIONES DE USO	5
DESEMBLAJE	5
INSTALACIÓN	5
UBICACIÓN DE LA UNIDAD	5
CONTROLES DE OPERACIÓN Y MONITOREO	6
MANTENIMIENTO	6
INSTALACIÓN, REEMPLAZO O LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS	7-8
FILTRO DE ENTRADA	9
LIMPIEZA DEL FILTRO ELECTROSTÁTICO	9
ROTURAS	9
ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO	9
ACCESORIOS OPCIONALES	10
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	11
PIEZAS DE REEMPLAZO	11
ASISTENCIA AL USUARIO	12
NOTIFICACIÓN DE PATENTE	12
GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO	12

Estas instrucciones describen en términos generales la instalación, operación y el mantenimiento del Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**[®]. Aquellas preguntas que no pueda responder por medio de estas instrucciones deben ser dirigidas a la fábrica. Atlantic Ultraviolet Corporation[®] toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del equipo para evitar que estos se dañen. Inspeccione minuciosamente el equipo e informe sobre cualquier daño percibido. No instale equipo dañado. Siga todas las instrucciones en las etiquetas. Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje antes de desechar para evitar el extravío de accesorios, tornillos de montaje, piezas de repuesto o instrucciones.

La información y las recomendaciones contenidas en este documento se basan en datos recopilados por Atlantic Ultraviolet Corporation[®] y creemos en su certeza. Sin embargo, no se garantiza o se ofrece garantía, expresa o implícita, con respecto a la información contenida en el presente documento. Las especificaciones y la información de este documento están sujetas a cambios sin aviso previo.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Todo el personal debe conocer los posibles riesgos indicados en las etiquetas de la unidad.
- Las siguientes convenciones sirven para indicar y clasificar las precauciones en el manual y en el etiquetado de seguridad del producto. Si las precauciones no se respetan podrían causar lesiones a personas o daños a la propiedad.

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le advierte sobre posibles riesgos de lesiones. Obedezca todas las indicaciones que acompañan este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

 **PELIGRO** Peligro indica una situación peligrosa **INMINENTE** que, si no se evita, **CAUSARÁ** muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA** Advertencia indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PODRÍA** resultar en muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** Precaución indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PUEDE** provocar lesiones leves o moderadas.

 **PRECAUCIÓN** Precaución sin el símbolo de alerta indica una situación potencialmente riesgosa que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.

 Este símbolo identifica el riesgo de **SHOCK ELÉCTRICO** o **ELECTROCUCIÓN**.

 Este símbolo indica el riesgo de exponerse a **LUZ ULTRAVIOLETA**.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar gafas aprobadas con bloqueo ultravioleta.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar guantes de protección.

 Este símbolo identifica componentes que no deben ser desechados en la basura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

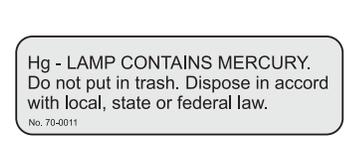
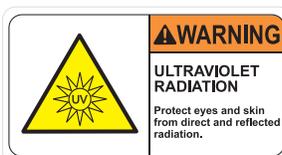
 **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, las precauciones básicas de seguridad deben ser observadas, incluyendo las siguientes:

1. Lea y siga **TODAS** las instrucciones de seguridad.

    **ADVERTENCIA** Evite la exposición directa o reflejada a los rayos ultravioletas germicida. **Rayos ultravioletas germicida son dañinos para los ojos y la piel.**

2. Destinado únicamente para uso en interiores.
3. No altere el diseño o la construcción del equipo.
4. No se debe utilizar la unidad para otro propósito que no sea el previsto, como se describe en este manual.
5.  **PRECAUCIÓN** No anule el interruptor con enclavamiento de seguridad.
6. No lo monte debajo de ninguna fuente de humedad o condensación, como humidificadores, serpentines de refrigeración, etc.
7. No quite ninguna de las etiquetas.
8.   **ADVERTENCIA** No opere sin la debida conexión eléctrica a tierra.
9. No opere la unidad si tiene daño visible o si sospecha que la unidad está dañada. Tampoco opere si el cable de alimentación y/o el enchufe están dañados.
10. Mantenga la entrada y la salida del ventilador limpia y libre de escombros.
11.  **PRECAUCIÓN** No opere si la cubierta de acceso no está asegurada.
12. Manténgase alejado del ventilador, u otras partes móviles que puedan causar lesiones.
13. El suministro de corriente a la unidad **DEBE** coincidir con los requisitos indicados en la etiqueta.
14.   **ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.
15. Lea y siga todos los avisos y advertencias en la unidad.
16. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

ETIQUETAS DE SEGURIDAD



Peligro: Radiación Ultravioleta (70-0052) Peligro: Voltaje Peligroso (70-0053) Advertencia UV Germicida (70-0037) Lámpara Contiene Mercurio - Hg (70-0011)

PRECAUCIÓN

Es responsabilidad del usuario determinar y validar la idoneidad de este equipo para su uso en el sistema o proceso para el cual fue adquirido. El fabricante no da ninguna garantía o representación con respecto a la idoneidad, el rendimiento o a los resultados que pueden esperarse al utilizar este equipo. El usuario debe regularmente inspeccionar, realizar la limpieza necesaria y confirmar la presencia y la buena legibilidad de las etiquetas de seguridad del equipo. Póngase en contacto con la fábrica si necesita sustituir alguna etiqueta en caso de extravió o que se encuentren ilegibles.

APLICACIONES DEL PRODUCTO

CONSTRUCCIÓN

El Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**® Modelo RSCS280A consta de:

- Lámparas Ultravioletas Germicidas **STER-L-RAY**® que distribuyen energía ultravioleta a una específica longitud de onda con salida de 254 nanómetros. Esta longitud de onda es altamente eficaz contra los microbios, incluyendo: los virus, las bacterias y esporas de moho.
- **⚠ PRECAUCIÓN** Los rayos ultravioletas germicida son dañinos para los ojos y la piel, evite la exposición directa o refleja de los rayos si no lleva una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta y cubierta protectora (como guantes, mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes).
- Un Balastro Electrónico **Surelite**™ capaz de operar a 120v 50/60 Hz. Puede haber otras fuentes de energía disponibles. Comuníquese con la fábrica para obtener más información.
- Un reflector pulido, cuyo diseño y construcción de aluminio especular maximiza la intensidad ultravioleta dentro de la cámara de exposición.
- El filtro de entrada electrostático, permanente y lavable **Promate**™ está cargado electrostáticamente para atrapar hasta el 94% de polvo y los alérgenos que pasan por el filtro. Los filtros están hechos con un marco de aluminio de alta resistencia y un tejido especial para años de filtración.
- Un escape con persiana, que restringe el paso de la radiación ultravioleta al ambiente, protege a los ocupantes de la exposición a los rayos ultravioleta.
- Los Indicadores LED funcionan en pares para proporcionar una indicación visual si una lámpara ha fallado.
- Todos los circuitos electrónicos y el cableado están alojados en una carcasa construida de acero inoxidable. Construcción de acero inoxidable proporciona fuerza, durabilidad y resistencia ante la mayoría de entornos hostiles.
- Un interruptor con enclavamiento de seguridad. El interruptor con enclavamiento corta la corriente eléctrica a la unidad cuando la puerta de acceso se abre de la lámpara/cámara de exposición.

PRINCIPIOS DE OPERACIÓN

El Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**® se clasifica como una unidad ultravioleta germicida que utiliza lámparas ultravioletas germicida que están completamente encerradas dentro de una cámara de exposición y son seguras para uso en un ambiente limpio y seco. El **SANITAIRE**® destruye eficazmente los microbios transportados por el aire, incluyendo: las bacterias, el moho y los virus en espacios cerrados.

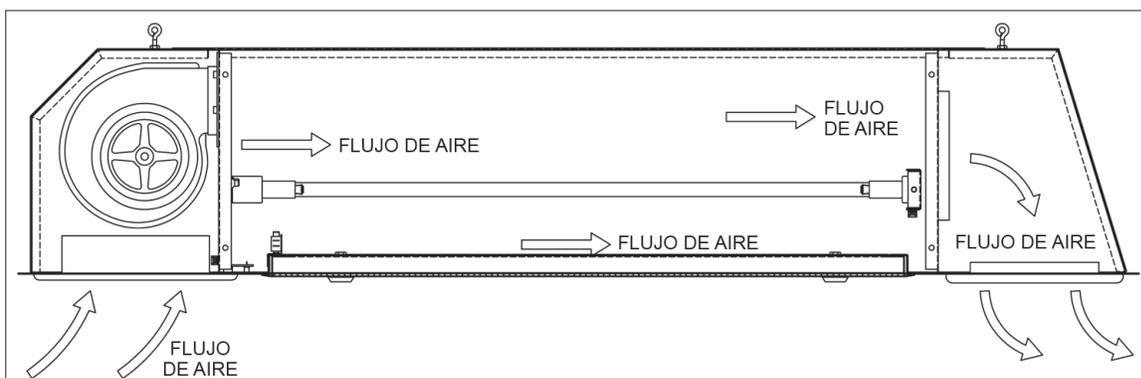
El diseño del **SANITAIRE**® ha sido meticulosamente concebido para proporcionar una exposición ultravioleta germicida para la desinfección del aire. La dosis, en términos de desinfección ultravioleta, es función de tiempo e intensidad de la radiación ultravioleta ante la cual se expone el aire. El tiempo de exposición, en segundos, es el tiempo total que tarda el aire en moverse a través del campo ultravioleta, producido por las lámparas germicidas.

Todos los componentes están montados en una caja de acero inoxidable. El acceso a la lámpara/cámara de exposición se hace a través de la puerta de acceso enclavada. El funcionamiento de la unidad se supervisa desde el panel de base.

La operación del Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**® Modelo RSCS280A es la siguiente:

1. El aire se introduce en la unidad a través del panel de persiana con filtro.
2. El aire es forzado a la cámara de exposición, donde es irradiado por las lámparas ultravioletas germicida.
3. Las luces indicatoras LED proporcionan una indicación positiva del funcionamiento de las lámparas ultravioletas germicidas.
4. El aire purificado sale de la unidad a través del panel de escape con persiana, situado en el extremo opuesto de la unidad.

Figura 1 – Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**®



LIMITACIONES DE USO

⚠ PRECAUCIÓN Sobreexposición a los rayos ultravioleta germicida causa irritación de los ojos y enrojecimiento de la piel. Por esta razón, es de suma importancia que su aplicación ultravioleta sea cuidadosamente planeada y ejecutada para evitar la exposición del personal a los rayos ultravioleta directos o reflejados.

La Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGHI por sus siglas en inglés) ha establecido el incidente de exposición a radiación ultravioleta para los ojos o la piel sin protección no debe exceder 0.2 microwatts por centímetro cuadrado ($\mu\text{W}/\text{cm}^2$) a 254 nanómetros (nm) durante un período de ocho (8) horas. (“2004 TLVs® y BEIs®”)

DESEMBLAJE



PARA REALIZAR ESTA TAREA, ASEGURESE DE LLEVAR PUESTO EQUIPO DE PROTECCIÓN: GAFAS DE SEGURIDAD O CARETA PROTECTORA, Y GUANTES.

- Retire el Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®** de su embalaje.
- Atlantic Ultraviolet Corporation® toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del dispositivo para evitar que este se dañe. Inspeccione minuciosamente la unidad para identificar si están dañados. Informe inmediatamente sobre cualquier daño. Si ve o sospecha daño, no arme ni opere la unidad.
- Las Lámparas Ultravioletas Germicida **STER-L-RAY®** están empaquetadas por separado para garantizar máxima protección de las lámparas. Mantenga las lámparas aparte hasta que esté listo para la instalación.
- Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje para evitar el extravío de accesorios, equipo de montaje, piezas de repuesto o instrucciones.
- No deseche los materiales de embalaje hasta que la unidad esté montada y la comprobación esté completa.

El Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A incluye:

- 1 - Modelo RSCS280A – 120v 50/60Hz
- 1 - (4) Lámparas Ultravioletas Germicida de Alto Rendimiento **STER-L-RAY®** (pueden venir en el embalaje de la unidad)

INSTALACIÓN

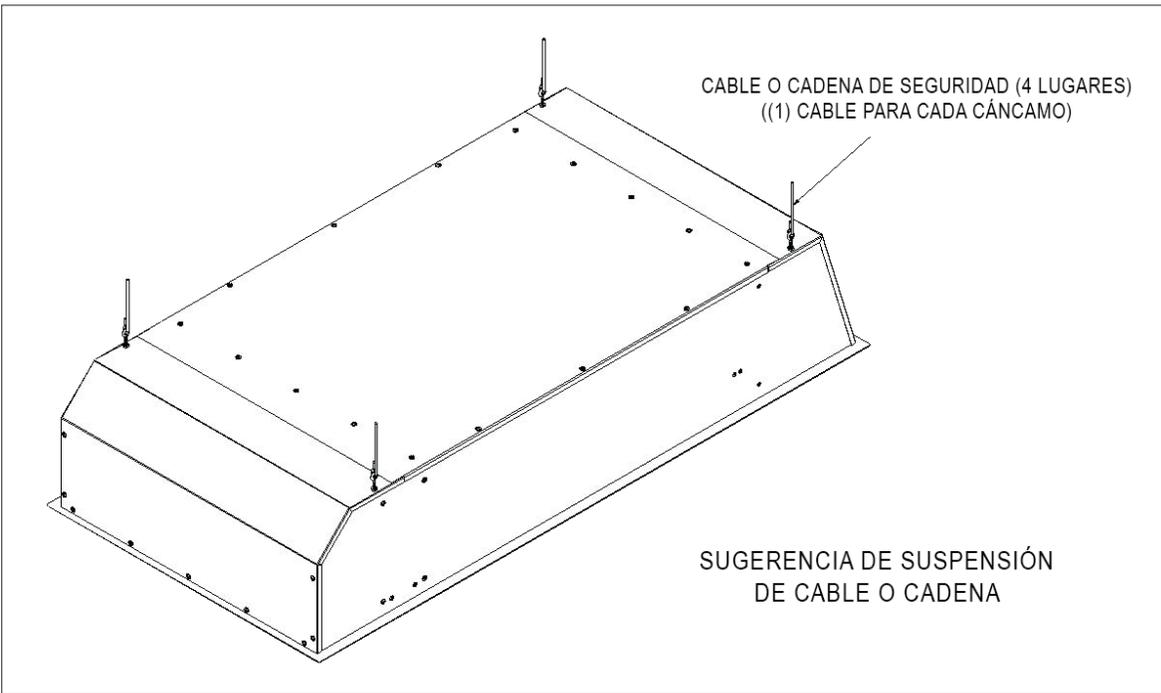
UBICACIÓN DE LA UNIDAD

Se recomienda el **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A para uso en ambientes con techo con perfiles en T. No se tiene que controlar el acceso al ambiente mientras que la unidad está en uso. La cámara de exposición del **SANITAIRE®** protege a los ocupantes del ambiente de la exposición ultravioleta, restringiendo el paso de la radiación ultravioleta al ambiente.

Para garantizar que se use de forma segura y adecuada: (Consulte la **Figura 2**)

- El Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A **DEBE** ser instalados por profesionales cualificados para que se cumplan plenamente los códigos locales y nacionales eléctricos y de construcción.
- **⚠ ADVERTENCIA** Si no se soporta de forma adecuada el equipo, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.
- El **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A tiene 4 puntos de suspensión. El método de suspensión elegido debe ser estructuralmente adecuado para soportar el peso de la unidad independientemente de cualquiera de estos puntos de suspensión (el peso de la unidad se puede encontrar en la especificación del equipo).
- El uso de un cable o cadena individual para cada uno de los (4) puntos de suspensión es el mejor método para garantizar que la unidad esté adecuadamente asegurada en su lugar. Nunca utilice un solo cable o cadena para sujetar la unidad de los (4) puntos de suspensión.
- Nunca intente apoyar o suspender esta unidad en el sistema de rieles del techo.
- Recuerde, es responsabilidad del usuario garantizar una instalación adecuada y segura de la unidad y la de los ocupantes del ambiente.
- Se recomienda que el **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A se conecte a un interruptor de pared para controlar la operación de encendido y apagado.

Figura 2



CONTROLES DE OPERACION Y MONITOREO

El **SANITAIRE**® está diseñado para funcionar con mínima supervisión del operador. El funcionamiento de la unidad se supervisa desde el Panel de Base. **Indicadores de Funcionamiento de la Lámpara:** Proporcionar una indicación positiva, cuando se encienden, de la operación de cada lámpara germicida. Los Indicadores de Funcionamiento LEDs, que no están encendidos, indican lámparas germicidas o balastos defectuosos. La posición del Indicador de Funcionamiento LED, en la matriz de LED, es relativa a la posición de la lámpara germicida en la cámara de exposición, lo que ayuda a localizar la(s) lámpara(s) o balasto(s) defectuosos.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

- El **SANITAIRE**® Modelo RSCS280A fue diseñado para funcionar con mínimo mantenimiento.
- Se **DEBE** establecer y mantener cuidadosamente un ciclo de limpieza regular, basado en la inspección y la experiencia, para la lámpara germicida, y el filtro interno y el de entrada. La frecuencia de limpieza variará dependiendo de las condiciones que rodean a cada instalación. Se recomienda que se limpien las lámparas ultravioletas al menos una vez cada tres (3) meses.
- La Lámpara Ultravioleta Germicida **STER-L-RAY**® utilizada en **SANITAIRE**® tienen una vida útil de 13,000 horas. Las lámparas pueden operar más allá de la vida útil estimada, pero la salida ultravioleta se verá reducida y las rinde imprácticas si se usan más allá de la estimación del fabricante. Para una máxima eficiencia se recomienda reemplazar las lámparas después de cada 13,000 horas de funcionamiento o alrededor de un (1) año de uso continuo.
- Al no ser que el reemplazo se deba a una avería o rotura, se recomienda que todas las lámparas se reemplacen al mismo tiempo.
- El **SANITAIRE**® Modelo RSCS280A viene equipado con un interruptor con enclavamiento, el cual apaga la lámpara germicida cuando se abre la Puerta de Acceso.

⚠️ PRECAUCIÓN No anule el interruptor con enclavamiento de seguridad. El funcionamiento de la unidad con el interruptor de enclavamiento anulado y la puerta de acceso abierta expondrá al personal a rayos ultravioleta germicidas directos o fuertemente reflejados. Rayos ultravioletas germicidas son dañinos para los ojos y la piel.

INSTALACIÓN, REEMPLAZO Y LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS



PARA REALIZAR ESTA TAREA, ASEGURESE DE LLEVAR PUESTO EQUIPO DE PROTECCIÓN: GAFAS DE SEGURIDAD O CARETA PROTECTORA, Y GUANTES.



ADVERTENCIA

Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

PRECAUCIÓN

La(s) lámpara(s) germicida(s) se daña fácilmente y puede(n) causar lesiones si se rompen. Manipule con cuidado.

1. Desconecte la unidad del suministro de energía.
2. Abra la puerta de acceso, abriendo los dos (2) seguros de enganche.

PRECAUCIÓN

Abrir la cubierta de acceso del **SANITAIRE®** causará que el interruptor con enclavamiento corte la corriente a las lámparas y al ventilador. No intente evitar o circunvalar el interruptor de enclavamiento o su característica de seguridad.

3. Comenzando por la parte delantera, retire cada lámpara **STER-L-RAY®** sosteniendo la lámpara por la base alejándola con cuidado del conector, mientras que alivia la presión de la lámpara **STER-L-RAY®** de los soportes de extremo. (Consulte la **Figura 3**)
4. Una vez que la lámpara sobrepase el conector, con cuidado levante la lámpara **STER-L-RAY®** alejándola del soporte de extremo, y retire la lámpara **STER-L-RAY®** de la unidad. (Consulte la **Figura 4**)
5. Repita hasta que haya retirado todas las lámparas **STER-L-RAY®** de la unidad.

Figura 3

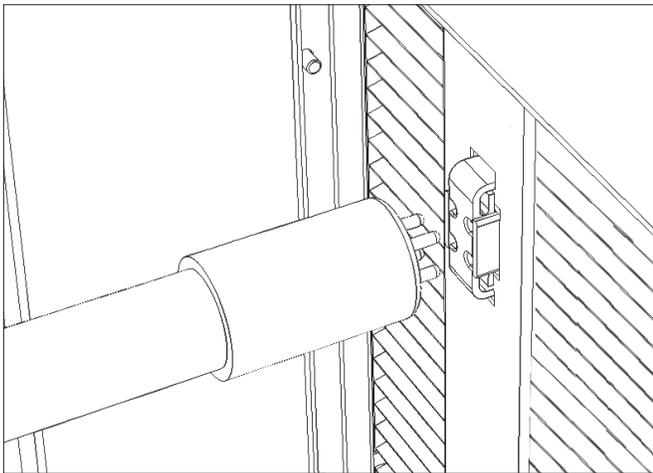
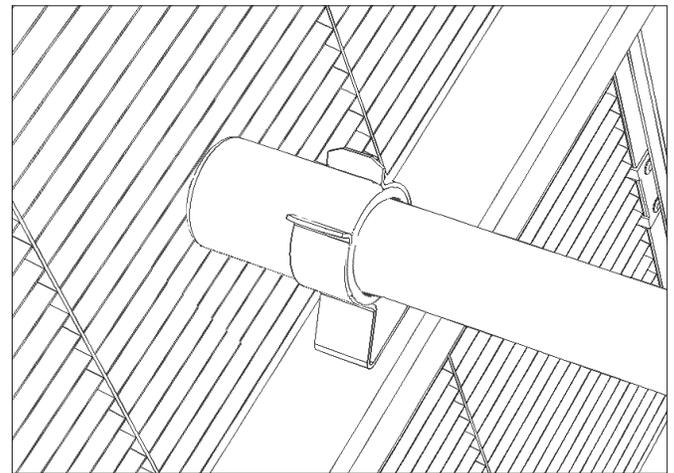


Figura 4



6. Humedezca un paño limpio que no deje pelusa con alcohol desnaturalizado y limpie las lámparas **STER-L-RAY®**.
7. Cuando haya desmontado y limpiado las lámparas **STER-L-RAY®** y se encuentren retiradas de forma segura, limpie todo polvo suelto o suciedad de la superficie de la unidad con un paño suave y seco o una aspiradora.
8. Para eliminar el polvo, la suciedad, las huellas dactilares, las manchas, etc. de las superficies exteriores del Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®** humedezca un paño limpio que no deje pelusa con alcohol desnaturalizado y limpie la unidad. Para pulir las rayas que queden de la limpieza utilice un paño suave y seco.

9. Cuando instale las lámparas nuevas, examine cuidadosamente la configuración de las patillas en la base de las lámparas para asegurarse de que está instalada correctamente en el conector de la lámpara (Consulte la **Figura 5**, que muestra el conector de la lámpara y la **Figura 6**, que muestra la base de la lámpara).

Figura 5

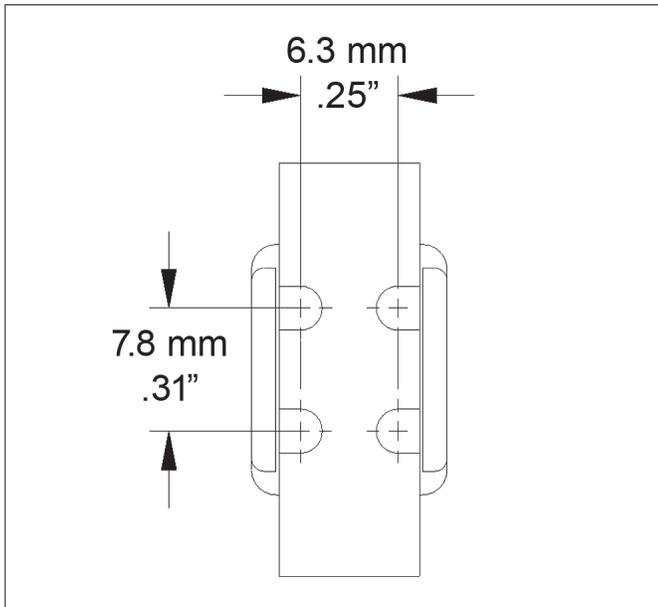
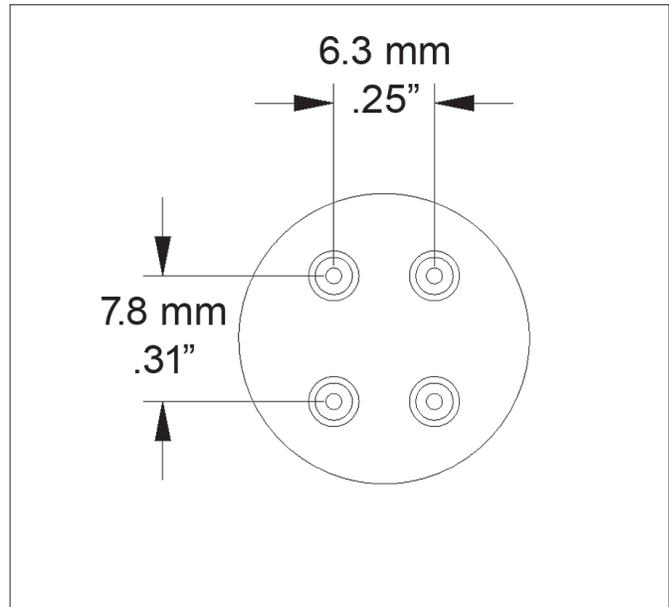


Figura 6



10. Comience a instalar las lámparas **STER-L-RAY®** de un lado y continúe hasta que todas las lámparas **STER-L-RAY®** hayan sido instaladas.
11. Sostenga la lámpara **STER-L-RAY®** por la base y, con cuidado, empuje la lámpara **STER-L-RAY®** en el conector. (Consulte la **Figura 7**)
12. Una vez que la lámpara **STER-L-RAY®** esté bien insertada en el conector, empuje con cuidado la lámpara **STER-L-RAY®** en el soporte de extremo. (Consulte la **Figura 8**)
13. Repita hasta que haya instalado todas las lámparas **STER-L-RAY®** en la unidad.



ADVERTENCIA

Evite la exposición directa o reflejada a los rayos ultravioleta germicida. Rayos ultravioletas germicida son dañinos para los ojos y la piel.

Figura 7

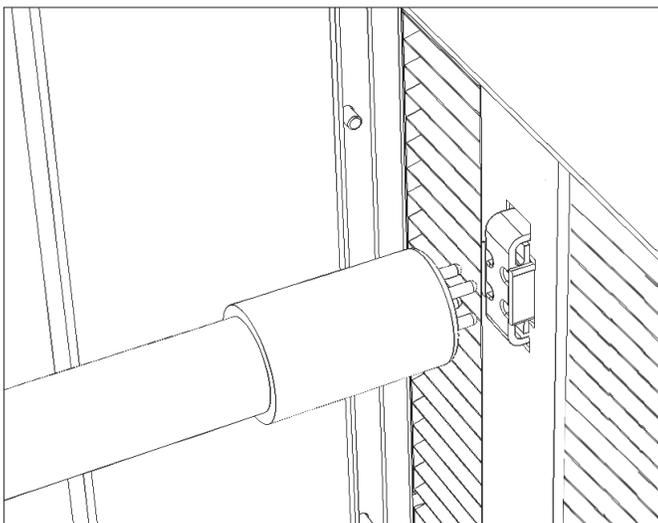
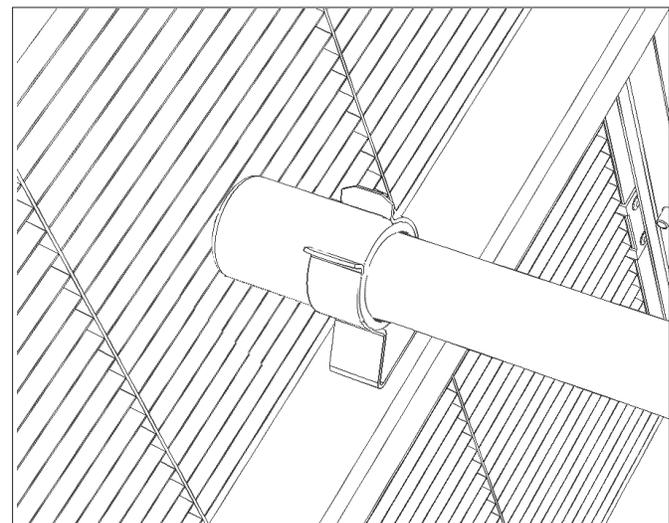


Figura 8



14. Cierre y tranque la puerta de acceso.
15. Restaure la conexión a la unidad.
16. Verifique su funcionamiento mediante los Indicadores de Funcionamiento de la Lámpara (LEDs). Si la unidad no está operando correctamente, consulte la sección “**Resolución de Problemas**”.

FILTROS DE ENTRADA

- El Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE**® Modelo RSCS280A viene equipado con un filtro de aire electrostático lavable. **NO** aplique aceite, ni aerosoles adhesivos al filtro.
- En la mayoría de los casos, la aspiración regular mantendrá el máximo rendimiento del Filtro Electrostático **Promate**™ se recomienda enjuagar periódicamente el filtro electrostático con agua limpia siempre que la aspiración no logre restaurar una apariencia limpia.
- El filtro electrostático **Promate**™ puede ser limpiado repetidamente sin pérdida de eficiencia. La frecuencia de limpieza variará dependiendo de las condiciones que rodean a cada instalación.

LIMPIEZA DEL FILTRO ELECTROSTÁTICO



PARA REALIZAR ESTA TAREA, ASEGURESE DE LLEVAR PUESTO EQUIPO DE PROTECCIÓN: GAFAS DE SEGURIDAD O CARETA PROTECTORA, Y GUANTES.



ADVERTENCIA Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

1. Desconecte la unidad del suministro de energía.
2. Abra los seguros de enganche y luego la cubierta.
3. Quite el filtro **Promate**™ de su carcasa.
4. Primero, pase la aspiradora del lado de entrada y repita en el lado de la descarga. (Salte al paso 7 al no ser que esté lavando el filtro.)

PRECAUCIÓN **No utilice un chorro de agua de alta velocidad para limpiar el filtro. Un chorro de alta velocidad puede destruir las fibras internas del filtro.**

5. Para lavar el filtro **Promate**™ enjuague a fondo con agua limpia, ya sea por inmersión o con un rocío fino en la dirección opuesta al flujo de aire. Si el filtro está contaminado con concentraciones de grasa pesada, lávelo con detergente. **NOTA:** Siga todas las instrucciones y precauciones del fabricante para el manejo de los detergentes. El filtro debe enjuagarse a fondo con agua limpia.
6. Sacuda el exceso de agua del filtro **Promate**™ y déjelo secar.
7. Reemplace el filtro **Promate**™ dentro de la carcasa, con la etiqueta de dirección del flujo de aire apuntando a la caja eléctrica.
8. Cierre y vuelva a asegurar la persiana de acceso.
9. Restaure la conexión a la unidad.
10. Verifique su funcionamiento mediante los Indicadores de Funcionamiento de la Lámpara (LEDs). Si la unidad no está operando correctamente, consulte la sección “**Resolución de Problemas**”.

ROTURAS

PRECAUCIÓN Cuando el cuarzo se rompe es **FILOSO**.



Lleve guantes de protección cuando manipule la(s) lámpara(s) ultravioleta(s) rota(s). En caso de rotura, **NO** utilice una aspiradora doméstica para recoger los fragmentos de cuarzo. Barra y recoja los fragmentos en una bolsa de plástico y descarte correctamente.

ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO



Lámparas ultravioletas germicida, como lámparas fluorescentes estándar, contienen pequeñas cantidades de mercurio. Las lámparas de mercurio añadido no se deben colocar en la basura. Elimine correctamente. Para obtener más información acerca de la eliminación y el reciclaje de las lámparas que contienen mercurio, junto con los requisitos Federales y Estatales visite LampRecycle.org. Para más información sobre las Lámpara Ultravioletas Germicida **STER-L-RAY**® visite Ultraviolet.com o BuyUltraviolet.com.

ACCESORIOS OPCIONALES

- Escudo de Seguridad para Lámpara Ultravioleta Germicida ArmorLite™:** Un recubrimiento protector que se aplica a las Lámparas Ultravioletas Germicida **STER-L-RAY®** y asegurar la protección eliminando los peligros asociados con fragmentos de vidrio roto y la contaminación por mercurio.
- Detector Ultravioleta Germicida Zenith™:** El medidor manual, a batería, de alto umbral de detección ultravioleta puede ser utilizado para:
 - Monitorear la intensidad y el envejecimiento de las lámparas UV-C
 - Medir las fugas de la unidad germicida UV-C
- Gafas Protectoras Promate™:** Las gafas protectoras se **DEBEN** usar como protección general ante los rayos ultravioleta y de forma complementaria.
- Careta Protectora Promate™:** Visor liviano con casco ajustable protege los ojos y la cara de los rayos ultravioleta germicida.
- Indicador de Funcionamiento de la Lámpara Ultravioleta Germicida SENTINEL®:** Monitorea el funcionamiento individual de cada lámpara en cualquier ubicación hasta 30 m (100 pies) del Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®**. También está disponible con cables de 7, 15 y 30 m (25, 50 y 100 pies) de largo.

Para realizar compras adicionales y obtener más información, póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 a.m. y 5:00 p.m. hora del este, en: Atlantic Ultraviolet Corporation®, 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, New York, 11788 Tel: (631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771 • Email: Sales@AtlanticUV.com • Sitio Web: Ultraviolet.com – BuyUltraviolet.com

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

 **ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.



PRECAUCIÓN Utilice equipo de protección personal, como mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes, y una careta protectora con bloqueo ultravioleta cuando intente resolver problemas en el **SANITAIRE®**.

IMPORTANTE: Reparación de la unidad debe realizarse **SOLAMENTE** por personal cualificado, adecuadamente entrenado y/o licenciado.

Gráfica 1 – Resolución de Problemas

Problem	Possible Cause	Corrective Action
La unidad SANITAIRE® no funciona.	No hay energía eléctrica.	Compruebe que la unidad está conectada a una fuente de corriente.
	La conexión de energía está suelta o desconectad.	Compruebe que la conexión de la unidad esté conectada.
El(los) ventilador(es) interno(s) no funciona(n).	Conexión de energía suelta.	Confirme la conexión del ventilador; las conexiones están apretadas y en pleno contacto.
	Motor del ventilador defectuoso.	Reemplace el motor del ventilador.
(1) La Lámpara Germicida STER-L-RAY® no funciona	Balastro Surelite™ no funciona.	Cambie la lámpara por una en buen estado. Si la lámpara en buen estado no funciona, reemplace el balastro.
	La Lámpara Germicida STER-L-RAY® no funciona.	Cambie la lámpara sospechosa por una en buen estado. Si la lampara sospechosa no funciona, replácela.
	La Lámpara Germicida STER-L-RAY® no se insertó correctamente.	Confirme que haya buena conexión entre la lámpara y el portalámparas y que el portalámparas está haciendo pleno contacto con la lámpara.
	Balastro Surelite™ no funciona.	Ubique el balastro correspondiente y reemplace.
Todas las Lámparas Germicidas STER-L-RAY® no funcionan.	Las Lámparas Germicida STER-L-RAY® no están instaladas.	Instale las lámparas.
	Interruptor con enclavamiento está abierto.	Confirme que la cubierta está puesta y con seguro.
	Interruptor con enclavamiento no funciona.	Reemplace el interruptor con enclavamiento.

Si las medidas anteriores no corrigen el(los) problema(s), póngase en contacto con nuestros Especialistas en Aplicaciones. Puede encontrar opciones de contacto en la sección de “Asistencia al Usuario”, ubicado en la última página.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Gráfica 2 – Especificaciones Técnicas

Capacidad del Ventilador: m Cúbicos por Minuto (Pies Cúbicos por Minuto, CFM por sus siglas en ingles)		85 m ³ /min (280 CFM)
Capacidad Nominal de la Unidad ①: m Cúbicos por minuto (Pies Cúbicos por Minuto, CFM por sus siglas en ingles)		64 m ³ /min (210 CFM)
Capacidad Máxima de Tratamiento: m Cúbicos por Hora (Pies Cúbicos por Hora)		3840 m ³ /h (12,600 pies ³ /h)
Tamaño Máximo del Ambiente a 3 Cambios de Aire/Hora: m Cúbicos (Pies Cúbicos)		1280 m ³ (4,200 pies ³ /h)
Tamaño Máximo del Ambiente a 4 Cambios de Aire/Hora: m Cúbicos (Pies Cúbicos)		960 m ³ (3,150 pies ³ /h)
Tamaño Máximo del Ambiente a 5 Cambios de Aire/Hora: m Cúbicos (Pies Cúbicos)		768 m ³ (2,520 pies ³ /h)
Tamaño Máximo del Ambiente a 6 Cambios de Aire/Hora: m Cúbicos (Pies Cúbicos)		640 m ³ (2,100 pies ³ /h)
Dimensiones – mm (pulgadas)	Largo: mm (Pulgadas)	1184 mm (46-5/8")
	Ancho: mm (Pulgadas)	562 mm (22-1/8")
	Alto: mm (Pulgadas)	240 mm (9-7/16")
Eléctrico	Voltaje: (v)	120v
	Amperios: (A)	4.2A
Datos de la Lámpara	Consumo de Energía ②: Watts por Lámpara	65W
	Consumo de Energía ②: Watts de 4 Lámparas	260W
	Rendimiento Total Ultravioleta ③: Watts por Lámpara	22W
	Rendimiento Total Ultravioleta ③: Watts de 4 Lámparas	88W
Peso	kg (Libras)	29 kg (64 libras)

- ① La capacidad de las unidades incorpora una estimación de la pérdida de fricción del flujo de aire a través del filtro y de la unidad.
 ② La medida en watts es solo de la lámpara, no incluye la pérdida de balastro.
 ③ Rendimiento ultravioleta es de 254 manómetros en 100 horas a 26°C (80°F, aproximado).

Todas las especificaciones, los datos dimensionales, etc. son aproximados y están sujetos a cambio sin aviso previo.

PIEZAS DE REEMPLAZO

Gráfica 3 – Piezas de Reemplazo

Descripción	Cant.	N.º de Pieza
Lámpara Ultravioleta Germicida STER-L-RAY ®	4	05-0497
Balastro Electrónico Surelite ™ 50/60Hz	2	10-0138
Ensamblaje del Zócalo y la Placa de la Lámpara	2	40-0740A
Interruptor con Enclavamiento, SPDT	1	35-0008A
Filtro de Aire, Electrostático, Lavable Promate ™	1	40-0062A
Filtro de Aire, Desechable Promate ™	1	40-1850
Ventilador Promate ™, 140CFM, 120v 60Hz	2	40-1079B
Cáncamo, 8-32 x 1" de Largo con Tuerca Hexagonal	4	50-0157

Tenemos disponibles otras piezas de repuesto. Consulte la fábrica con los requisitos específicos.

ASISTENCIA AL USUARIO

Atlantic Ultraviolet Corporation® hace todo lo posible para garantizar que el **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A sea un producto de calidad y mano de obra superior. Este manual describen en términos generales la instalación, operación y mantenimiento del **SANITAIRE®** Modelo RSCS280A.

Por favor lea y familiarizarse con el contenido de este manual antes de instalar o utilizar la unidad. Si después de leer el manual, usted todavía tiene preguntas o preocupaciones con respecto a la instalación o el uso de esta unidad, póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 a.m. y 5:00 p.m. hora del este, en:

Atlantic Ultraviolet Corporation®
375 Marcus Boulevard
Hauppauge, New York, 11788
Tel: (631) 273-0500
Fax: (631) 273-0771
Email: Sales@AtlanticUV.com
Sitio Web: Ultraviolet.com
BuyUltraviolet.com

NOTIFICACIÓN DE PATENTE

No se ha hecho ningún intento para determinar el estado de las solicitudes de patente ilustrados o descritos en esta publicación. La inclusión en esta publicación de cualquier diseño o método de uso, que pueda ser patentado, no debe interpretarse como una promoción o sanción del uso no autorizado.

GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO

Garantizamos al propietario original que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra cuando se instala de acuerdo con las especificaciones de Atlantic Ultraviolet Corporation® durante un periodo de tiempo, como se detalla a continuación:

Cámara de Purificación de Agua UV – Las cámaras de acero inoxidable tipo 316 tendrá una garantía limitada de doce (12) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra. Las cámaras de acero inoxidable tipo 304 tendrá una garantía limitada de (6) año.

Carcasas de Desinfección de Aire UV – La carcasa metálica tendrá una garantía limitada de tres (3) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra.

Balastos – Garantía limitada de tres (3) años, comienza a partir de la fecha original de compra.

Lámparas UV, Dispositivos Monitores, Accesorios Opcionales y Otras Piezas – Garantía Limitada de un (1) año, comienza a partir de la fecha original de compra.

Durante el período de garantía vamos a reparar o sustituir los productos que nos devuelva, con el costo de envío pre pago, que determinamos ser defectuosos. Esta garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia o accidente; o que haya sido aplicado de forma incorrecta; o modificado; o reparado por una persona no autorizada; o instalado de forma inadecuada. La garantía será nula si alguna de las etiquetas originales del producto se elimina. Esta garantía limitada no incluye el costo de la mano de obra.

El Comprador deberá inspeccionar el producto inmediatamente después de recibirlo y deberá notificarnos de cualquier reclamo por escrito a nuestra oficina principal, esto incluye reclamos por incumplimiento de la garantía, en un plazo de treinta (30) días después de que el Comprador descubra o debiera haber descubierto los hechos en los que se basa la reclamación. La falta de notificación por escrito del comprador, durante el período establecido, se considerará como una renuncia al reclamo.

Las disposiciones de la garantía anterior son nuestra única obligación y excluyen cualquier otro recurso o garantía, expresa o implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, independientemente de que los fines o especificaciones se describan o no en el presente documento. Además, renunciamos a cualquier responsabilidad con el cliente, o con cualquier persona, por lesiones personales, daños o pérdida de propiedad o valor, causados por cualquier producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia, accidente; o modificado o reparado por personas no autorizadas; o instalado incorrectamente.

Bajo ninguna circunstancia la Compañía será responsable de ningún daño incidental, consecuente o especial; pérdidas o gastos que surjan del contrato de este producto, o en relación con el uso o la incapacidad de usar nuestro producto para cualquier propósito.

Asegúrese de registrar su producto y validar la compra en un plazo de 30 días. El registro es sencillo y le llevará menos de 2 minutos.

Nota: No registrar su compra puede poner en peligro la garantía.

Visite Ultraviolet.com y desplácese hacia abajo hasta la parte inferior de la página, debajo de “Confianza” (“Trust”) haga clic en el “Formulario de Registro de Garantía” (“Warranty Registration Form”), complete y haga clic en “Enviar” (“Submit”). O haga clic en “Registro de Garantía PDF” (“Warranty Registration PDF”) para descargar el formulario en formato PDF, complete y envíelo por correo a 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, NY 11788, o simplemente por fax al (631) 273-0771. Si prefiere registrar su compra por teléfono, llame al (631) 273-0500 y nuestro personal de servicio al cliente con gusto lo ayudara.

Para su comodidad, apunte la siguiente información abajo. Puede encontrar el modelo y el número de serie en una etiqueta situada en el Desinfectante Ultravioleta Germicida para Aire de Sala **SANITAIRE®**. Conserve y tenga a mano este manual, junto con el comprobante de compra, cuando se ponga en contacto con nuestras oficinas.

Adquirido en:	Fecha:
Modelo:	N.º de Serie: